



Załącznik nr 2. *Powrót birbanta*

O filmie

Powrót birbanta albo *Zabawne przygody pana po świątecznych libacjach* – polski film z 1902 roku. Prawdopodobnie jeden z pierwszych polskich filmów fabularnych (obok *Przygody dorożkarza*). Składał się z jednego statycznego ujęcia, przedstawiającego przyjazd pijanego mężczyzny do domu. Film nie zachował się do dziś, a jego treść znamy współcześnie z relacji Bolesława W. Lewickiego, który widział film w roku 1938.

Fabula

Jasny dzień, dozorca zmiata ulicę przy kamienicy. Z prawej strony podjeżdża dorożka i staje przed bramą budynku. Na siedzeniu pasażera siedzi młody człowiek w cylindrze i fraku. Jest wyraźnie pijany i nie jest w stanie samodzielnie się podnieść. Dorożkarz i dozorca z trudem prowadzą tytułowego birbanta (pijanego) do bramy.

* Na stronie tytułowej zdjęcie z planu filmowego odtworzonej wersji „Powrotu birbanta”, praca własna Narodowego Centrum Kultury Filmowej.

Rekonstrukcja

W 2018 roku film został odtworzony przez Narodowe Centrum Kultury Filmowej w Łodzi. Do pracy przy realizacji zostało zaproszone łódzkie studio Opus Film, producent takich filmów jak *Ida* i *Zimna wojna*. Wyprodukowaniem samej taśmy filmowej z niestandardową perforacją: sześcioma otworami pomiędzy klatkami filmu, zajął się Janusz Król, konstruując w tym celu specjalne urządzenie.

Film wyreżyserował Piotr Szczepański. W roli birbanta, w oryginale odtwarzanej przez początkującego wówczas aktora teatralnego Kazimierza Junoszę-Stępowskiego, wystąpił Jakub Gierszał. W rolę stróża wcielił się Marek Kasprzyk, aktor łódzkiego Teatru Nowego.

Film został zarejestrowany z użyciem biopleografu, zrekonstruowanego przez Narodowe Centrum Kultury Filmowej w Łodzi. Powstał także zapis obrazu na taśmie standardowej 35 mm, zrealizowany kamerą Zeiss Icon z ok. 1910 roku, oraz zapis cyfrowy.

Odtworzony obraz miał swoją premierę podczas Gali Otwarcia 44. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni.*

Tytuł:	<i>Powrót birbanta</i>
Gatunek:	komedia
Data premiery:	1902
Kraj produkcji:	Królestwo Polskie
Reżyseria:	Kazimierz Prószyński
Scenariusz:	Kazimierz Prószyński
Główne role:	Kazimierz Junosza-Stępowski, Władysław Neubelt?
Zdjęcia:	Kazimierz Prószyński
Produkcja:	Pleograf Towarzystwo Udziałowe-Warszawa

* źródło: https://pl.wikipedia.org/wiki/Powr%C3%B3t_birbanta



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

niepodległa

Opracowanie:

KONCEPT
Kultura

Monika Rejtner
Anna Osiadacz

Film „Kino” sfinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
Projekt finansowany ze środków budżetu Państwa w ramach obchodów stulecia odzyskania niepodległości
oraz odbudowy polskiej państwowości.